

5/017

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ TRANSFERU

### I.

#### Zmluvné strany

##### Poskytovateľ :

Názov : **PREŠOV REAL, s.r.o.**  
Sídlo: Slovenská 40, 080 01 Prešov  
zastúpené: Mgr. Peter Bobko, konateľ  
Ing. Jaroslav Buzogán, konateľ  
IČO: 31722814  
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.  
Číslo účtu: SK98 1111 0000 0010 1976 4005  
*/ďalej len „poskytovateľ“/*

##### Prijemca :

Názov: **KC INVESTMENT, s.r.o.**  
Sídlo: Lubochnianska 5/A, 080 06 Ľubotice  
Zastúpená: Ing. Jozef Baloga, konateľ  
Ing. Ľubomír Leško, konateľ  
IČO: 47779730  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: SK 10 1100 0000 0029 2891 3578  
*/ďalej len „prijemca“/*

### II.

#### Predmet zmluvy a účel transferu

Predmetom tejto zmluvy o poskytnutí transferu je poskytnutie peňažnej sumy z Rozpočtu Mesta Prešov na rok 2017 vo výške 235 000,- € (slovom: dvestotridsaťpäť tisíc eur) */ďalej len „transfer“/* zo strany poskytovateľa prijemcovi za účelom sprostredkovania poskytnutia ľadohodín mládežníckym športovým klubom

- P.H.K. Prešov, n.o., ŽHK 2000 Šarišanka Prešov - 1672 ľadohodín
- KRASO Prešov, SKATING SPORTS, n.o. - 352 ľadohodín
- Prešovský Rýchlokorčuliarsky Klub, Športový klub mládeže – AKADEMIK Prešov v zmysle interných právnych predpisov - 176 ľadohodín
- Hokejovému klubu Prešovskej Univerzity, v zmysle podpísaného memoranda o spolupráci – 150 ľadohodín.

1. Poskytovateľ poskytne transfer prijemcovi prevodom na jeho bankový účet v nasledovných splátkach:
  1. splátka vo výške: 47 000,- € bude poskytnutá prijemcovi najneskôr do 31.01. 2017
  2. splátka vo výške 47 000,- € bude poskytnutá prijemcovi najneskôr do 31.03. 2017
  3. splátka vo výške 47 000,- € bude poskytnutá prijemcovi najneskôr do 31.05. 2017
  4. splátka vo výške 47 000,- € bude poskytnutá prijemcovi najneskôr do 30.9. 2017
  5. splátka vo výške 47 000,- € bude poskytnutá prijemcovi najneskôr do 30.11. 2017.

2. Prijemca transfer od poskytovateľa prijíma, je oboznámený s podmienkami použitia transferu a zaväzuje sa ho použiť len na dohodnutý účel najneskôr do 31.12.2017.
3. Prijemca je povinný poskytovateľovi najneskôr do 25.01.2018 preukázať použitie transferu na účel dohodnutý v tejto zmluve, a to bezodkladným doručením kópií podpísaných výkazov od športových klubov preukazujúcich poskytnutie fadohodín.
4. Prijemca sa zaväzuje poskytovateľovi vrátiť transfer alebo jeho časť:
  - a) ak ho nepoužije v dohodnutom termíne na dohodnutý účel podľa tejto zmluvy alebo v rozpore s účelom tejto zmluvy,
  - b) ak do 25.01.2018 nepredloží poskytovateľovi kópie dokladov o účelovom použití transferu podľa ods. 3 tohto článku.
5. Prijemca je povinný poskytovateľovi podľa ods. 4 tohto článku vrátiť transfer alebo jeho časť najneskôr do 31.01.2018 bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa.
6. Mestské zastupiteľstvo mesta Prešov uznesením z 28. zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 539/2016 zo dňa 14.12.2016 schválilo použitie transferu na účel dohodnutý v tejto zmluve.

### **III.**

#### **Doba trvania zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.01.2018.

### **IV.**

#### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Ak je niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné alebo sa takým stane, nemá to vplyv na ostatné ustanovenia zmluvy. Namiesto takéhoto ustanovenia sa použije ustanovenie platných právnych predpisov zodpovedajúce účelu tejto zmluvy, ktoré nahradí neplatné ustanovenie.
2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán. Zmeny sa vykonávajú v písomnej forme dodatkami označenými poradovým číslom a budú podpísané oprávnenými osobami zastupujúcimi zmluvné strany.
3. Táto zmluva o poskytnutí transferu je vyhotovená v štyroch originálnych rovnopisoch, pričom poskytovateľ aj prijemca obdržia dva originálne rovnopisy tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola spísaná na základe pravdivých údajov, ich slobodnej vôle, nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok, pričom im nie sú v dobe podpisu tejto zmluvy známe okolnosti, ktoré by mohli obmedziť jej obsah a účinnosť.

5. Táto zmluva o poskytnutí transferu je povinne zverejňovanou zmluvou, pričom platnosť nadobúda dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Mesta Prešov.

V Prešove, dňa:

Za poskytovateľa:

-----  
**PREŠOV REAL, s.r.o.**  
Mgr. Peter Bobko, konateľ  
Ing. Jaroslav Buzogán, konateľ

Za prijemcu:

**KC INVESTMENT, s.r.o.**  
Lubochnianska 5/A  
080 06 Ľubotice  
IČO: 47779730 DIČ: 2024101783

-----  
**KC INVESTMENT, s.r.o.**  
Ing. Jozef Baloga, konateľ  
Ing. Ľubomír Leško, konateľ